

ASCENSION

life in abundance — la vida abundante

January 29 2012
29 de Enero 2012

Vision/Visión

I know well the plans I have in mind for you says the Lord. Plans for your well being. Plans to give you a future full of hope.

—Jeremiah 29:11

Porque yo sé muy bien lo que haré por ustedes: Les quiero dar paz y no desgracia y un porvenir lleno de esperanza.

—Jeremías 29:11

Mission Statement

Ascension parish is a multi-cultural Catholic community that provides a sanctuary in which all are invited to recognize, acknowledge and live God's presence.

We value: honoring people as they are, welcoming, caring, engaged in our community, living in gratitude, recognizing our humanness, sacramentality.

Nuestra Misión

La Parroquia de la Ascensión es una comunidad que provee santuario a todos los que se necesitan. En este contexto, definimos santuario como un lugar donde todos están invitados a reconocer la presencia de Dios y vivir en ella.

Valoramos: honrando a todos como son, acodeora, cuidándonos unos a otros, involucrados en nuestra comunidad, viviendo con gratitud, respeto y reciprocidad, viviendo una vida sagrada.

Fourth Sunday In Ordinary Time

Cuarto Domingo Del Tiempo Ordinario

This Week at Church of the Ascension

Esta Semana en la Iglesia de la Ascensión

Sunday, January 29/Domingo, 29 de Enero

Catecismo.....en sus Salas 9:30 AM
Luz y Vida.....Youth Center 9:30 AM
RICA.....Centro Pastoral 9:30 AM
Madre de Madre.....La Casita 2º piso 9:30 AM
Grupo Juvenil.....Cafeteria 1:00—3:00 PM

Sábado, 4 de Febrero y 3 de Marzo

Bautismos Pláticas Pre-BautismalesIglesia 10:00 AM—Noon

Sunday, February 5/Domingo, 5 de Febrero

Catecismo.....en sus Salas 9:30 AM
Luz y Vida.....Youth Center 9:30 AM
RICA.....Centro Pastoral 9:30 AM
Madre de Madre.....La Casita 2º piso 9:30 AM
Grupo Juvenil.....Cafeteria 1:00—3:00 PM

Every Friday/Todos Los Viernes

Alcoholics Anonymous/Alchólicos Anónimos.....LaCasita 5:15 PM

For more information about these events, see inside or call the parish office, 612-529-9684. Para más información, busque adentro o llame a las oficinas parroquiales, 612-529-9684.

1723 Bryant Avenue North • Minneapolis, MN 55411 • Tel (612) 529-9684
Español (612) 424-6211 • fax (612) 529-7618 • www.ascensionmpls.org

REFLECTION

January 29, 2012

Are You Listening?

I have a seminary classmate who will occasionally chide me when we're having a conversation—or rather, when he's talking to me. If he perceives me not really paying attention to him, he'll say, "Gregory, are you in my world?" What he means is, "Are you listening to me?"

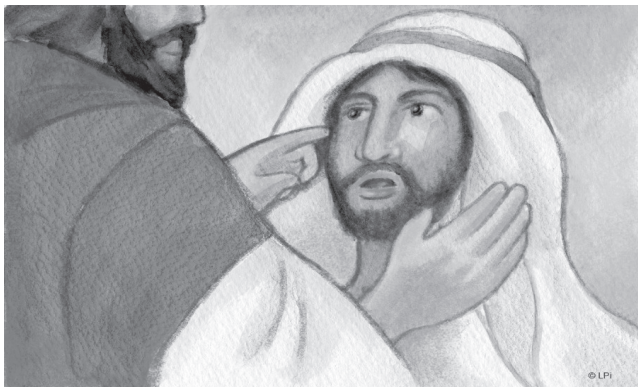
Listening is crucial. When it comes to the Word of God, listening is absolutely essential. Today's first reading and Gospel share the theme of "listening." Moses tells the people that God will raise up a prophet for them; God is giving them a prophet, since the people were too frightened when they heard God address them directly—the people feel that a human intermediary would be easier to listen to. But Moses warns them: They'd better listen to God's prophet in that case—*not listening will have consequences!*

In the Gospel Jesus performs an exorcism. In doing so, he demonstrates that even the unclean spirits listen to him. The people who witness the event are amazed at this, and Jesus' fame spreads. He is the fulfillment of that request from the people long ago. He is prophet par excellence, speaking God's Word. But even more: He is God's Word enfleshed. Hidden in the Gospel story is the unspoken question: Will we listen to him? Will we choose to be part of his world, the Kingdom of God which Jesus is bringing into our midst?

I'm Father Greg Friedman with the Sunday Soundbite for St. Anthony Messenger Press, on the web at FranciscanRadio.org.

Healing Mass, Sunday, February 5, 2012

Next weekend, we will be offering the Anointing of the Sick for all parishioners and family members who suffer from a serious or chronic illness or debilitating injury. We invite you to read and reflect upon the "Catholic Update" bulletin insert for a deeper understanding of this sacrament.



ANNOUNCEMENTS

Retirement Fund For Religious Give Thanks

A Benedictine nun writes: "We ask God to bless the faithful who made contributions in order to help us in our retirement." Senior Catholic sisters, brothers, and religious order priests offer their heartfelt thanks and prayers for your donation to the Retirement Fund for Religious.

School Registration

Ascension School is now pre-registering students for the 2012/2013 school year. Students of all faiths and all ethnicities entering grades K-8 are welcome to apply—financial aid is available! For more information, contact the school office at 612-521-3609.

ONE DAY RETREAT for Caregivers

We invite you to join us as we offer a quiet, spiritual day of renewal for all caregivers on Saturday, February 18, 2012 at the Church of the Annunciation, 509 – 54th St. W, Mpls., from 9:30 AM – 2:00 PM. Fr. Jim Livingston, our speaker, will present "Refresh Our Hearts." The retreat will include Mass followed by healing prayers, music, the sacrament of Reconciliation and quiet time for prayer and reflection. Cost is \$15 – lunch included. For more information or to register, please contact Deacon Sean or Joan Curtan at (651) 291-4543 or email curtans@archspm.org.

Catholic Charities Counseling Program

Are you going to be entering a second marriage? Are you already in a second marriage and would like to further explore your relationship? Catholic Charities Counseling Program offers a Pre-marriage Seminar for Second Marriages. The next one is offered in St. Paul on Feb. 25 and 26. The cost is \$135 per couple. For further information and a registration form, contact Adaire Lassonde at 651-647-3126 or adaire.lassonde@cctwincities.org.

Considering a Vocation to be a Deacon?

For single or married men between 30 and 60 years old who want to follow Christ Jesus, who came not to be served but to serve and give his life as a ransom for many. Diaconate Inquiry Sessions: Thursday, February 16, 6:30-9:00 PM, Your Basic Questions Answered. St. Paul Seminary, Brady Education Center, Room 105. To register for February 16, contact Patty McQuillan at patty.mcquillan@stthomas.edu or (651)962-6891. Questions? Contact Deacon Joseph Michalak, jtmichalak@stthomas.edu.

"The Living Icon of Christ the Servant in the Ministry of the Word, of Sacrament, of Charity"

If you love me, you will keep my commandments

BIENVENIDA

Bienvenida a **Sra. Dorwatha Woods, Directora de la Escuela de la Ascensión** quien está visitando hoy. ¡Acérquense a ella con sus preguntas acerca de la escuela y como matricularse a su hijo/a.

Para los jóvenes entrando el "high school":

Minneapolis College Prep te preparará para la Universidad y para la vida.

Reunión informativa: Viernes, 3 de febrero, 5 – 7 p.m.

2131 12th Ave N (el edificio de Lincoln Community School)

www.minneapoliscollegeprep.org. Más info: 612-454-0982

EL GRUPO de ORACION

Se reúne los sábados de 6-8:30 p.m. en la iglesia.

¡Todos están invitados!

GRUPO JUVENIL: BILINGÜE Y BICULTURAL

Los jóvenes latinos ya han formado un grupo juvenil bilingüe, bicultural. Se reúne los **domingos de 1 - 3 p.m. en la cafetería**. ¡Todos los jóvenes de 13 – 17 años están invitados! Si quieren más información, llame a Lupe Bravo: 612-701-9372.

Información acerca de los Bautismos

Pláticas Pre-Bautismales – el 1º sábado de mes

*4 de febrero y el 3 de marzo

*10 a.m. – 12 p.m. en la Iglesia

*Hay que venir los papas y los padrinos

*Hay que traer el acta de nacimiento del hijo/a quien va a ser bautizado/a.

Retiro Para Catequistas

Sábado, 4 de Febrero, Off Site, 8:30 a.m.—2:30 p.m.

29 de enero, 2012

MISA de SANACIÓN el PRÓXIMO DOMINGO

El próximo **domingo, 5 de febrero**, todas las **personas con enfermedades serias o crónicas, ó injurias debilitantes** están invitados a participar en el sacramento de la **unción en misa**.

El Sacramento de la Unción...

El nombre Jesús significa "Dios salva." Este nombre enfatiza que Jesús es Él quien ha llegado para salvar a todos. La palabra Cristo significa "ungido." Este nombre

muestra que Dios Padre le ha dado a Jesús un poder especial para cumplir con su misión de salvar y a sanar. Por lo largo de su vida Jesús estaba sanado a la gente, y sus palabras y acciones son la fundación de la gracia que ya recibimos nosotros en los sacramentos.

El sacramento que ayuda a unirse los que sufren con el poder de Jesús es la unción de los enfermos. **Por medio de este sacramento, una persona recibe el perdón de sus pecados y el alivio en su sufrimiento; está restaurado en espíritu; y a veces aún experimenta la sanación física.**

El sufrimiento es parte de la vida, pero Jesús une nuestro sufrimiento con su pasión y muerte para que, por medio de nuestro sufrimiento, participemos en su obra salvador y sanador. El sacramento nos recuerde que Dios quiere aliviar el sufrimiento.

En el sacramento de la unción de los enfermos, **el sacerdote unge a las personas con enfermedades serias o crónicas, ó injurias debilitantes** con la crisma de los enfermos, un oleo especial que ha sido bendecido por el arzobispo. Se puede recibir este sacramento más que una vez, por ejemplo si la condición de alguien empeora.

En el rito de la unción de los enfermos, **el sacerdote unge el enfermo en la frente** diciendo, "Por esta unción que el Señor, por medio de su amor y misericordia, te ayude con la gracia del Espíritu Santo. Amén." Después, él unge

las manos del enfermo diciendo, "Que el Señor quien te libre del pecado, te salve y te eleve. Amén." El "elevarse" refiere a la sanación espiritual tanto como a la sanación física. Se puede celebrar el rito individualmente o en un contexto comunal.

(<http://www.loyolapress.com/the-sacrament-of-the-anointing-of-the-sick.htm>)

Anita Attea

T: 612-424-6211

Masses/Misas

Mass Schedule

Tuesday with Perpetual Help Novena (English)...10:30 am
Wednesday at Visitation Monastery (English).....8:00 am
Friday with Perpetual Help Novena (English).....10:30 am
Saturday (English).....3:30 pm
Sunday (English)9:30 am
Sunday (Spanish).....11:30 am

Horario de Misas en español

domingo (español).....11:30 am

Sacraments/ Sacramentos

Confessions Schedule/Horario de Confesiones

Saturday in English / sábado en inglés.....3:00 pm
Sunday in Spanish / domingo en español.....11:00 am

Funerals/Funerales

Arrangements made by a family member or friend of the deceased, please call the Ascension offices.
Arreglos por un familiar o un amigo, llamar la oficina.

Baptism/Sacramento del Bautismo

Parents attend preparation sessions prior to the baptism.
Se requiere: (1) Llenar la forma de registro (2) Traer una copia del acta de nacimiento (3) Atender las clases pre-bautismales. Se realizan el 1° sábado de las 10 a.m. hasta las 12 p.m.

Marriage/Sacramento del Matrimonio

Preparation six months in advance is required.
Favor de hablar a la oficina 6–12 meses antes de la boda.

Quinceañera

Please call the Parish Office three months in advance.
Favor de hablar la oficina tres meses antes.

Directory/Directorio

Parish Center Main Line/Oficina Parroquial

612.529.9684

Hispanic Ministry/Ministerio Hispano

612.424.6211

Development & Stewardship/ Corresponsabilidad

612.424.6207

Ascension School/Escuela de la Ascensión

612.521.3609

Etcetera

Mass Intentions/Intenciones de las Misas:

All weekend Masses are offered for Ascension Parish.
Todas las misas del fin de semana son ofrecidas para la parroquia de la ascensión.

Tuesday, January 31/Martes 31 de Enero 10:30 AM

† Tom Sullivan

Friday, February 3/Viernes 3 de Febrero

† Olive Fettig

Mass Offerings

If you would like to have a weekday Mass offered for a loved one or memorial Mass, there are special envelopes for this offering in the back of church. Suggested \$7.00 donation per Mass. For more information please call the Parish Office 612-529-9684.

Readings/Lecturas

January 29—Fourth Sunday in Ordinary Time

29 de Enero —Cuarto Domingo de Tiempo Ordinario

Deuteronomy/Deuteronomio 18:15—20

1 Corinthians/1 Corintios 7:32—35

Mark/Marcos 1:21—28